



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

\_\_\_\_\_

**Compte rendu intégral**

\_\_\_\_\_

**Commission de l'infrastructure,  
chargée des travaux publics  
et des communications**

\_\_\_\_\_

**RÉUNION DU  
MERCREDI 22 MARS 2006**

\_\_\_\_\_

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

\_\_\_\_\_

**Integraal verslag**

\_\_\_\_\_

**Commissie voor de infrastructuur,  
belast met openbare werken  
en verkeerswezen**

\_\_\_\_\_

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 22 MAART 2006**

\_\_\_\_\_

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

**SOMMAIRE****INHOUD**

|   |   |
|---|---|
| <p>QUESTIONS ORALES 4</p> <p>- de Mme Valérie Seyns 4</p> <p>à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p> <p>concernant "la mise en service des radars automatiques".</p> <p>- de M. Frederic Erens 6</p> <p>à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p> <p>concernant "l'attitude de la brigade Metro dans les stations de la STIB face à la détention de drogues".</p> <p>- de M. René Coppins 8</p> <p>à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p> <p>concernant "la suppression de la sortie 8 sur le Ring de Bruxelles".</p> | <p>MONDELINGE VRAGEN 4</p> <p>- van mevrouw Valérie Seyns 4</p> <p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p> <p>betreffende "de inwerkingtreding van de flitspalen".</p> <p>- van de heer Frederic Erens 6</p> <p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare werken,</p> <p>betreffende "de houding van de MIVB-metrobrigades tegenover drugsbezit".</p> <p>- van de heer René Coppins 8</p> <p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p> <p>betreffende "het afschaffen van afrit 8 op de Brusselse Ring".</p> |
|---|---|

---

|   |    |  |    |
|---|----|--|----|
| - de M. Olivier de Clippele   | 10 | - van de heer Olivier de Clippele  | 10 |
| à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,<br><br>concernant "la fermeture du goulet Louise".   |    | aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,<br><br>betreffende "de sluiting van de Louizaflessenhals".  |    |
| - de M. Jos Van Assche  | 12 | - van de heer Jos Van Assche   | 12 |
| à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,<br><br>concernant "les réactions de la STIB face aux comportements de certains conducteurs de métro".  |    | aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare werken,<br><br>betreffende "de reacties van de MIVB op de gedragingen van sommige metrobestuurders".  |    |
| - de Mme Carla Dejonghe   | 15 | - van mevrouw Carla Dejonghe   | 15 |
| à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,<br><br>concernant "la possibilité de publier un guide du stationnement pour la Région de Bruxelles-Capitale".  |    | aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare werken,<br><br>betreffende "de mogelijkheid tot het uitgeven van een parkeerwegwijzer voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".                   |    |
| - de M. Jos Van Assche  | 17 | - van de heer Jos Van Assche   | 17 |
| à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,<br><br>concernant "la possibilité envisagée par le ministre de mettre en circulation des trams destinés au transport de marchandises en Région de Bruxelles-Capitale". |    | aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,<br><br>betreffende "het door de minister nagaan van de mogelijkheid om in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 'vrachttrams' in te voeren". |    |

---

---

|   |    |   |    |
|---|----|---|----|
| - de Mme Brigitte De Pauw   | 19 | - van mevrouw Brigitte De Pauw  | 19 |
| à Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles, |    | aan mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, |    |
| concernant "l'utilisation du canal pour les convois exceptionnels".   |    | betreffende "het gebruik van het kanaal voor uitzonderlijk vervoer".  |    |

*Présidence : M. Willy Decourty, premier vice-président.  
Voorzitterschap: de heer Willy Decourty, eerste ondervoorzitter.*

## QUESTIONS ORALES

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE MME VALÉRIE SEYNS

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant "la mise en service des radars automatiques".**

**M. le président.** - La parole est à Mme Seyns.

**Mme Valérie Seyns** (*en néerlandais*).- *Après trois ans d'attente, les radars automatiques de la Région sont enfin entrés en service le 1<sup>er</sup> mars. Actuellement, on compte 34 bornes radars pour 12 caméras.*

*Alors qu'en Flandre, les radars automatiques fonctionnent depuis 1998, il a fallu encore attendre quelques années à Bruxelles avant l'installation des trois premiers radars. D'ici la fin de l'année prochaine, vous souhaitez disposer d'une nonantaine de bornes dotés d'une trentaine de caméras mobiles. Vous tenez ainsi compte d'une demande importante des Etats généraux de la sécurité routière.*

*Il aura fallu près de trois ans entre le placement du premier radar automatique et l'entrée en service du système. Vous n'avez pas hésité à critiquer l'inertie de votre prédécesseur sur ce dossier, mais vous avez eu aussi besoin de quelques années pour le*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VALÉRIE SEYNS

**AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de inwerkingtreding van de flitspalen".**

**De voorzitter.**- Mevrouw Seyns heeft het woord.

**Mevrouw Valérie Seyns.**- Na drie jaar wachten werden de onbemande camera's in het gewest op 1 maart eindelijk in werking gezet. Momenteel zijn er 34 zogenaamde "flitsdozen", waar 12 camera's voor zullen circuleren.

In Vlaanderen werken de onbemande camera's al sedert 1998. In Brussel duurde het nog enkele jaren vooraleer de eerste drie camera's werden geplaatst. Tegen het einde van volgend jaar zou u blijkbaar in Brussel willen beschikken over een negentigtal "flitsdozen" met een dertigtal circulerende camera's. Hiermee zou u tegemoetkomen aan een belangrijke vraag van de Staten-Generaal van de Veiligheid.

Wat mij verbaast, is dat er maar liefst drie jaar is verstreken tussen de plaatsing van de eerste "flitsdozen" en de inwerkingtreding van de camera's. U beschimpte op radio en televisie wel uw voorganger, die deze materie wat op zijn beloop

*faire aboutir.*

*A en croire M. de Donnea, le coût de la maintenance d'une seule borne revient à environ 4.000 euros par an.*

*Pourquoi la mise en service de ces radars automatiques a-t-elle nécessité tant de temps ?*

*Quel est le coût total de l'entretien des radars depuis le premier placement en 2002 ?*

*Une série de tests ont déjà été effectués. Combien de procès verbaux ont-ils été dressés depuis lors et quel est le montant total des amendes perçues ?*

*Quels détails pouvez-vous nous fournir quant à l'emplacement des autres radars ?*

**M. le président.** - La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).** - *La mise en service des radars relève de ma compétence depuis juin 2004. En juillet, je prêtai serment, en septembre, j'entamais mes travaux. En d'autres termes, j'ai réussi en un an à conclure tous les accords nécessaires et à placer les radars.*

*(Rumeurs)*

*La conclusion de ces accords, entre les 6 zones de police, les bourgmestres, le procureur du Roi et la Région a nécessité trois mois de plus que prévu. Le service fédéral, chargé du contrôle des radars, a pris du retard. La Région bruxelloise a toutefois toujours respecté les délais. Je suis parvenu en un an à peine à faire placer ces radars. J'ai donc tenu mes promesses électorales en un délai particulièrement court.*

*La maintenance d'une borne radar et d'une caméra revient en effet à 4.000 euros par an. Au cours des tests, aucun procès verbal n'a été dressé, et aucune amende n'a donc été perçue, ceci conformément à un accord entre le procureur du Roi et les zones de police.*

*Vu que la mise en service des radars est officielle*

liet, maar blijkbaar had u toch ook enige jaren nodig om alles in orde te krijgen.

Wanneer we voormalig minister-president de Donnea mogen geloven, komt de kostprijs voor het onderhoud van één enkele flitspaal jaarlijks al gauw op zo'n 4.000 euro.

Waarom heeft men zo lang gewacht om de camera's in werking te stellen?

Wat is de totale kostprijs van het onderhoud van de "flitsdozen" sinds de eerste plaatsing in 2002?

Er werden al een aantal tests uitgevoerd. Hoeveel processen-verbaal werden er tijdens die tests uitgeschreven en hoeveel boetegeld werd er geïnd?

Bestaat er al enige duidelijkheid over de locatie van de andere flitspalen die u hebt vooropgesteld?

**De voorzitter.** - De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister.** - Ik ben pas in juni 2004 bevoegd geworden voor de plaatsing van de flitspalen. Ik heb de eed afgelegd in juli 2004 en ben pas in september 2004 met mijn werkzaamheden begonnen. Dat betekent dat ik er op één jaar tijd in geslaagd ben om alle akkoorden rond te krijgen en de flitspalen te plaatsen.

*(Rumoer)*

Die akkoorden dienden gesloten te worden tussen de zes politiezones, de burgemeesters, de procureur en het gewest.

Het heeft inderdaad drie maanden langer geduurd dan normaal, maar dat komt omdat de federale overheidsdienst, die de flitspalen moet ijken, vertraging had opgelopen. Het Brussels Gewest is echter altijd op schema gebleven. Ik heb op één jaar tijd gedaan wat ik moest doen, namelijk flitspalen plaatsen in Brussel, niet om in de zakken van de mensen te zitten, maar om mensenlevens te redden. Ik ben mijn verkiezingsbelofte dus nagekomen op heel korte termijn.

Het kost inderdaad 4.000 euro per jaar om een flitspaal en een camera te onderhouden. Tijdens de

*depuis le 1er mars 2006, en évaluer déjà aujourd'hui les résultats serait prématuré.*

**M. le président.** - La parole est à Mme Seyns.

**Mme Valérie Seyns** (en néerlandais). - *Vous n'avez pas répondu à la question relative à l'emplacement des autres radars.*

**M. Pascal Smet, ministre** (en néerlandais). - *J'ai expliqué en commission que l'emplacement était déterminé en accord avec les communes en fonction des points noirs de la Région recensés par les zones de police. Les radars seront placés aux endroits estimés les plus dangereux.*

**Mme Valérie Seyns** (en néerlandais). - *Qu'advient-il des recettes issues des amendes ? Seront-elles versées à un fonds d'aide aux victimes ?*

**M. Pascal Smet, ministre** (en néerlandais). - *Ces recettes seront versées au Fonds des amendes du fédéral.*

*- L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE M. FREDERIC ERENS

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

tests werden er geen processen-verbaal uitgeschreven en dus ook geen boetes geïnd. Dat was een afspraak tussen de Procureur des Konings en de politiezones. Zij bepalen hoeveel processen-verbaal er worden opgesteld en wanneer. Dat is een autonome bevoegdheid.

De flitspalen zijn op 1 maart 2006 officieel in werking gesteld. Het is dus nog te vroeg om cijfers te geven over de concrete resultaten.

**De voorzitter.** - Mevrouw Seyns heeft het woord.

**Mevrouw Valérie Seyns.** - U hebt niet geantwoord op de vraag of er al enige duidelijkheid bestaat over de locatie van de volgende flitspalen.

**De heer Pascal Smet, minister.** - Die zijn allemaal gekend. Ik heb al tweemaal in de commissie uitgelegd dat de locatie in samenspraak met de gemeenten is vastgesteld op basis van de cijfers die de politiezones hebben gegeven met betrekking tot de "zwarte punten" in het gewest. De flitspalen zullen op de gevaarlijkste punten worden geplaatst.

**Mevrouw Valérie Seyns.** - Wat zal er gebeuren met de opbrengsten van de boetes? Zullen die naar een fonds voor slachtofferhulp gaan of zullen ze voor andere doeleinden worden aangewend?

**De heer Pascal Smet, minister.** - Die opbrengsten gaan naar het federaal boetefonds.

*- Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FREDERIC ERENS

**AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**concernant "l'attitude de la brigade Metro dans les stations de la STIB face à la détention de drogues".**

**M. le président.**- La parole est à M. Erens.

**M. Frederic Erens** *(en néerlandais)*.- *Le 21 février, dans l'émission "Patrouille" sur VT4, une équipe de télévision a suivi une patrouille de la brigade Metro. Celle-ci a contrôlé deux jeunes qui se comportaient de manière suspecte. Une fouille révéla qu'un des deux jeunes était en possession d'un sachet de drogue. Comme ils n'avaient pas de GSM volé ni d'armes, et comme ils n'étaient pas recherchés, ils ont pu repartir. Le plus étonnant est que leur sachet de drogue leur a été rendu! Pourtant la détention de drogues est encore interdite dans ce pays, au regret de certains politiciens.*

*Quelles directives la brigade Metro reçoit-elle à propos de l'usage ou de la détention de drogue ? Y a-t-il une politique de tolérance pour la brigade Metro concernant la drogue sur les lignes de la STIB ? Les agents de la brigade Metro peuvent-ils confisquer la drogue ? Dans le cas contraire, pourquoi les agents de la STIB n'avertissent-ils pas la police qui peut, elle, la confisquer ? Pourquoi aucun procès verbal n'a-t-il été dressé pour possession de drogue ?*

**M. le président.**- La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre** *(en néerlandais)*.- *Le reportage diffusé le 21 février présentait essentiellement des images de la période novembre-décembre 2005. Les cameramen ont suivi la brigade Metro, qui relève de la police fédérale et non de la STIB. Les patrouilles train et métro sont coordonnées par la police des chemins de fer, qui dépend de la police fédérale. Le service BCO (Bureau de coordination des opérations) de la*

**betreffende "de houding van de MIVB-metrobrigades tegenover drugsbezit".**

**De voorzitter.**- De heer Erens heeft het woord.

**De heer Frederic Erens.**- Op dinsdag 21 februari jongstleden zond de televisiezender VT4 het programma "Patrouille" uit. In dit programma volgt een cameraploeg de Brusselse politiediensten tijdens hun interventies.

Tijdens de bewuste uitzending volgde de cameraploeg eveneens een patrouille van de metrobrigade in de MIVB-stations. Op een gegeven ogenblik controleren de agenten twee jongeren die zich verdacht gedragen. Na fouillering blijkt dat één van de twee een zakje met drugs in zijn bezit heeft. Omdat ze echter geen gestolen gsm-toestellen of wapens op zak hebben en omdat ze niet geseind staan, mogen ze al gauw weer vertrekken. Het meest verbazingwekkend is dat ze hun zakje met drugs gewoon terugkrijgen! Nochtans is het bezit van drugs - weliswaar tot spijt van sommige politici - nog steeds verboden in dit land.

Graag had ik vernomen welke richtlijnen de metrobrigade krijgt over bezit of gebruik van drugs. Bestaat er voor de metrobrigade een gedoogbeleid inzake drugs op de lijnen van de MIVB? Mogen de agenten van de metrobrigade de drugs in beslag nemen? Zo niet, waarom verwittigden de MIVB-agenten de reguliere politie niet, aangezien die de drugs wél in beslag kan nemen? Waarom werd er geen proces-verbaal opgemaakt voor bezit van drugs?

**De voorzitter.**- De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister.**- De reportage die uitgezonden werd op 21 februari, bevatte voornamelijk beelden uit de periode november-december 2005. De cameraploeg volgde de metrobrigade en die is een onderdeel van de federale politie en niet van de MIVB. De coördinatie van de trein- en metropatrouilles gebeurt door de spoorwegpolitie, die een onderdeel is van de federale politie. Het bureau voor

*STIB collabore avec la brigade Metro, mais a des compétences totalement différentes qui s'inscrivent dans le cadre des compétences générales de la STIB. Par conséquent, vos questions doivent être adressées au ministre fédéral compétent, M. Patrick Dewael.*

*- L'incident est clos.*

#### **QUESTION ORALE DE M. RENÉ COPPENS**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant "la suppression de la sortie 8 sur le Ring de Bruxelles".**

**M. le président.** - La parole est à M. Coppens.

**M. René Coppens** *(en néerlandais)*. - *La Région flamande a l'intention de supprimer la sortie 8 (Heysel-Wemmel), très fréquentée, du Ring bruxellois.*

*En supprimant cette sortie, la Région flamande souhaite diminuer la pression automobile sur le Ring. Cependant, la suppression d'une sortie entraîne logiquement une plus grande fréquentation de la sortie précédente et de la suivante. Les conséquences seront grandes pour d'autres voies d'accès dans la ville.*

*Etes-vous au courant de ces projets ? Quelle est la position de la Région bruxelloise à ce sujet ? Que ferez-vous pour accueillir le trafic supplémentaire sur les autres voies d'accès ? Y a-t-il ou y aura-t-il une concertation entre les Régions flamande et bruxelloise ?*

coördinatie en operaties van de MIVB, de dienst BCO, werkt samen met de metrobrigade, maar heeft volledig andere bevoegdheden, die kaderen in de algemene bevoegdheden van de MIVB. De vragen die u stelt, moeten dus gericht worden tot de bevoegde federale minister, de heer Patrick Dewael.

*- Het incident is gesloten.*

#### **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER RENÉ COPPENS**

**AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "het afschaffen van afrit 8 op de Brusselse Ring".**

**De voorzitter.** - De heer Coppens heeft het woord.

**De heer René Coppens.** - Naar verluidt heeft het Vlaams Gewest plannen om de afrit 8 (Heizel-Wemmel) op de Brusselse Ring af te schaffen. De afrit naar de Heizel wordt bijzonder veel gebruikt, onder andere door de bezoekers van de Heizelpaleizen en het Kinopolis-complex.

Door deze afrit af te schaffen zou het Vlaams Gewest de verkeersdrukke op de Brusselse Ring willen verminderen. Het lijkt mij echter nogal logisch dat wanneer een afrit afgesloten wordt, het verkeer de vorige of de volgende afrit moet gebruiken. Dit zal enorme gevolgen hebben voor andere Brusselse invalswegen, zoals de nu reeds drukke Tentoonstellingslaan in Jette.

Bent u op de hoogte van deze plannen? Wat is het standpunt van het Brussels Gewest hierover? Wat zult u doen om het bijkomende verkeer langs de andere invalswegen op te vangen? Is er overleg geweest of komt er overleg tussen het Vlaams

**M. le président.** - La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre** (en néerlandais). - *La suppression de la sortie 8 est proposée dans l'étude des objectifs à atteindre pour le Ring Nord, réalisée par l'Administration des Routes et de la Circulation du Brabant flamand. Cette proposition est aussi reprise dans un avant-projet du plan d'exécution spatial régional R0-Nord entre Grand-Bigard et Vilvorde.*

*Les divers représentants de la Région bruxelloise associés à la concertation ont toujours exprimé leurs objections à cette proposition.*

*A ma demande, l'AED a mené des analyses afin d'examiner plus en détail les effets du réaménagement proposé du Ring sur la charge du réseau routier sous-jacent en Région bruxelloise.*

*En cas de fermeture de la sortie 8, le trafic augmentera sur les axes suivants : chaussée Romaine, avenue de Madrid, avenue des Magnolias, avenue Reine Astrid et avenue de l'Arbre Ballon. Sur l'avenue Houba De Strooper, le trafic diminuera dans la même mesure. Ce sont Brupark, le stade Roi Baudouin et l'hôpital Brugman qui seront moins accessibles, de même que le parking de transit. La Région bruxelloise défend donc le maintien de la sortie 8.*

*La concertation relative au réaménagement du Ring Nord est coordonnée par le comité de coordination de l'Accord de principe du 10 juin 1998 entre la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale régissant la collaboration en matière de problèmes communs de mobilité. En outre, il y a aussi des contacts entre les administrations et les cabinets compétents des Régions et de la province.*

*Lors d'une rencontre avec mon collègue flamand Peeters en décembre, j'ai souligné que les avantages de la fermeture ne compensent pas ses inconvénients. Actuellement, la procédure d'élaboration du Plan d'exécution spatial (PES) est en cours. Dans cette phase, il n'y a pas de concertation avec la Région bruxelloise, mais ce*

Gewest en het Brussels Gewest?

**De voorzitter.** - De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister.** - De afschaffing van afrit 8 wordt voorgesteld in de streefbeeldstudie voor Ring Noord van de Administratie Wegen en Verkeer Vlaams-Brabant. Dit voorstel is ook opgenomen in een voorontwerp van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan R0-Noord tussen Groot-Bijgaarden en Vilvoorde.

De diverse vertegenwoordigers van het Brussels Gewest die betrokken waren bij het overleg, hebben steeds hun bedenkingen geuit over dit voorstel.

Op mijn vraag heeft het BUV analyses uitgevoerd om de effecten van de voorgestelde heraanleg van de Ring op de belasting van het onderliggende wegennet in het Brussels Gewest meer in detail te bestuderen. Deze gebeurden in het kader van de opmaak van het nieuwe Iris-vervoerplan.

Bij een sluiting van afrit 8 zal het verkeer toenemen op de volgende invalswegen: Romeinsesteenweg, Madridlaan, Magnolialaan, Koningin Astridlaan en de Dikkebeuklaan. Op de Houba De Strooperlaan zal het verkeer in dezelfde mate afnemen. Vooral Brupark, het Koning Boudewijnstadion en het Brugmannziekenhuis worden minder toegankelijk. Ook de toegang tot de transitparking wordt moeilijker. Het Brussels Gewest pleit er dus voor om afrit 8 te behouden.

Het overleg betreffende de herinrichting van Ring Noord wordt in goede banen geleid door het coördinatiecomité van het Principieel Akkoord van 10 juni 1998 tussen het Vlaams Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter regeling van de samenwerking inzake gemeenschappelijke mobiliteitsproblemen. Daarnaast zijn er ook onderlinge contacten tussen de administraties en tussen de bevoegde kabinetten van gewesten en provincie.

Tijdens een ontmoeting met mijn Vlaamse collega Peeters in december heb ik deze problematiek besproken en erop gewezen dat de nadelen die door de afsluiting veroorzaakt worden, niet opwegen tegen de voordelen. Op dit moment loopt de

*PES sera soumis à une enquête publique, dans le cadre de laquelle les services régionaux ne manqueront pas de formuler leurs objections. Ensuite, des permis de bâtir devront encore être délivrés, ce qui n'est pas à l'ordre du jour. Nous poursuivons nos efforts pour convaincre la Région flamande de la nécessité de maintenir la sortie 8.*

*- L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE M. OLIVIER DE CLIPPELE**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant "la fermeture du goulet Louise".**

**M. le président.**- La parole est à M. de Clippele.

**M. Olivier de Clippele.**- En mars 2005, vous vous déclariez favorable à la fermeture du goulet Louise en surface. Vous disiez que le but de votre initiative était d'augmenter la qualité de vie en ville et de rendre le shopping agréable dans l'avenue Louise.

Avant de prendre votre décision, vous deviez mener une étude, qui se décompose en trois éléments :

- une étude complète de la mobilité qui analyse l'impact de la zone piétonne et du trafic sur les quartiers avoisinants ;
- une étude d'impact sur les commerces ;

procedure voor de opmaak van het Ruimtelijk Uitvoeringsplan (RUP). In deze fase is er geen overleg met het Brussels Gewest, maar dit RUP moet ook nog onderworpen worden aan een openbaar onderzoek. De gewestelijke diensten zullen daar zeker alle bezwaren formuleren. Daarna moeten er ook nog bouwvergunningen afgeleverd worden. Dat is nog niet aan de orde. We blijven ons inspannen om het Vlaams Gewest te overtuigen van de noodzaak om afrit 8 te behouden. Er is dus wel degelijk overleg.

*- Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER OLIVIER DE CLIPPELE**

**AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de sluiting van de Louiza-flessenhals".**

**De voorzitter.**- De heer de Clippele heeft het woord.

**De heer Olivier de Clippele (in het Frans).**- *In maart 2005 pleitte u ervoor de Louiza-flessenhals bovengronds te sluiten om het winkelen in de Louizalaan aangenaam te maken.*

*U zou eerst een driedelige studie uitvoeren naar:*

- *de impact van een voetgangerszone en van het verkeer op de mobiliteit in de omliggende wijken;*
- *de gevolgen voor de handelszaken;*
- *de vergelijking met buitenlandse voorbeelden.*

- une étude comparative avec des exemples étrangers.

Dans votre courrier toutes-boîtes du 8 avril 2005, vous indiquez qu'un comité d'accompagnement a été constitué. Ce comité comprendra notamment des représentants des comités de quartier.

Voulez-vous nous informer sur l'état d'avancement de cette étude? Je souhaiterais en connaître le résultat et le coût.

Enfin, avez-vous soumis le résultat de cette étude au gouvernement? Est-il exact que le gouvernement a décidé d'enterrer votre projet?

**M. le président.** - La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre.** - Les études auxquelles vous faites référence ont fait l'objet de deux procédures distinctes. La première concerne la mobilité, tandis que la deuxième s'attache à l'impact socio-économique que pourrait avoir une fermeture partielle ou totale de la voirie de surface à tout trafic automobile.

Un comité d'accompagnement très large, incluant entre autres plusieurs représentants des commerçants, a pu se prononcer sur le contenu des cahiers des charges, qui ont ensuite été adaptés.

En ce qui concerne l'étude de mobilité, six bureaux d'études ont été consultés et le marché a été attribué au bureau d'études TRITEL. L'étude a débuté le 23 janvier dernier et durera huit mois. Les résultats seront donc connus en principe à la fin du mois de septembre.

Quant à l'étude relative à l'impact sur les commerces, le marché a été attribué à la suite d'une procédure négociée avec publicité à l'Association Bianchet-Pluris. L'étude a également débuté le 23 janvier dernier et durera en principe six mois.

Leur coût cumulé est de 141.900 euros, TVA comprise. Les deux études étant en cours, je ne peux vous communiquer les résultats, lesquels détermineront la décision.

*Op 8 april 2005 deelde u mee dat er een begeleidingscomité werd opgericht met vertegenwoordigers van de wijkcomités.*

*Wat zijn de resultaten en de kostprijs van de studie?*

*Hebt u dit resultaat voorgelegd aan de regering? Klopt het dat de regering uw plan afgeblazen heeft?*

**De voorzitter.** - De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister** *(in het Frans).* - *Er werden twee verschillende procedures gevolgd voor de studies. Eén studie betrof de mobiliteit en een andere de sociaal-economische gevolgen van een gehele of gedeeltelijke sluiting van de flessenhals.*

*Een uitgebreid begeleidingscomité, met onder andere verschillende handelaars, heeft zich uitgesproken over het bestek, dat nadien aangepast werd.*

*Voor de mobiliteitsstudie waren er zes studie-bureaus kandidaat. Het studiebureau TRITEL kreeg de opdracht op 23 januari. Tegen eind september moeten de resultaten beschikbaar zijn.*

*De studie over de impact op de handelszaken werd toevertrouwd aan de Vereniging Bianchet-Pluris en duurt zes maanden, met als startdatum 23 januari 2006.*

*Samen kosten de studies 141.900 euro, BTW inbegrepen. Er zijn nog geen resultaten.*

*De regering heeft dit plan dus niet afgeblazen.*

Enfin, je répons par la négative à votre dernière question.

- *L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE M. JOS VAN ASSCHE**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant "les réactions de la STIB face aux comportements de certains conducteurs de métro".**

**M. le président.**- La parole est à M. Van Assche.

**M. Jos Van Assche** (*en néerlandais*).- *D'après ce qu'on dit, certains conducteurs de métro lisent le journal, téléphonent ou écoutent de la musique pendant qu'ils conduisent. Ils mettent ainsi en danger non seulement leur vie, mais également celle des passagers.*

*Certains membres du personnel de la STIB enferment les voyageurs plusieurs minutes dans une station parce qu'ils oublient d'ouvrir les portes, par exemple lors d'un changement de chauffeur. C'est moins grave, mais cela témoigne du je-m'en-foutisme des conducteurs.*

*D'autres ne tiennent pas compte de l'uniforme et se présentent en training, négligés et sans papiers d'identité au travail. De tels comportements nuisent à l'image de la « voiture de demain ». Il est en outre inquiétant que la direction soit à peine attentive à ces faits.*

*Etes-vous au courant? Avez vous déjà eu des contacts avec les responsables de la STIB à ce propos?*

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOS VAN ASSCHE**

**AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de reacties van de MIVB op de gedragingen van sommige metrobestuurders".**

**De voorzitter.**- De heer Van Assche heeft het woord.

**De heer Jos Van Assche.**- Naar verluidt zouden sommige metrobestuurders tijdens het rijden de krant lezen, telefoneren of muziek beluisteren met de koptelefoon op. Zo brengen zij niet alleen hun eigen leven, maar ook dat van de passagiers in gevaar. Dat zulke praktijken bijna dagelijkse kost zijn, wettigt de hoogdringendheid van mijn vraag.

Sommige MIVB-personeelsleden sluiten de reizigers minutenlang in een metrostel op, omdat ze vergeten de deuren te openen wanneer ze langer dan gewoonlijk in een station stoppen, bijvoorbeeld om van chauffeur te wisselen. Dit is minder erg, maar getuigt wel van de onverschilligheid van de bestuurders.

Anderen lappen dan weer de uniformdracht feestelijk aan hun laars en verschijnen in training, onverzorgd en zonder identiteitspapieren op hun werk. Dergelijke gedragingen doen het imago van de "wagen van morgen", waarvan u nochtans pretendeert dat "het u na aan het hart ligt", geen goed. Het is bovendien bijzonder bedenkelijk dat de directie nauwelijks gehoor geeft aan deze

**M. le président.** - La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre** (en néerlandais). - *Il est malheureusement exact que certains chauffeurs n'observent pas rigoureusement certaines règles. La direction veut que cela change. S'il est établi qu'un conducteur ne fait pas correctement son travail, un constat est rédigé et des sanctions peuvent être prises. C'est également ce qui se passe quand il y a une plainte d'un client et que le chauffeur peut être identifié. A cette fin, il est primordial de noter le numéro du bus et son heure de passage.*

*Il n'est absolument pas exact qu'on oublie régulièrement de déverrouiller les portes au changement de chauffeur. Dans ce cas, la STIB ou moi-même aurions certainement reçu des plaintes de voyageurs et ce n'est pas le cas. Il est par contre exact qu'un problème technique peut causer des problèmes de déverrouillage ou de fermeture des portes.*

*Dans le passé on fermait souvent les yeux sur l'absence ou le port incomplet de l'uniforme. C'est regrettable. La STIB est consciente que cela ne va pas. L'arrivée de nouveaux uniformes au cours de cette année sera accompagnée d'une stricte obligation de port de l'uniforme.*

*Une amélioration est perceptible au niveau organisationnel et disciplinaire grâce à de nouveaux organigrammes et descriptifs de fonctions.*

*Le fait que vous citez d'un conducteur sans papiers d'identité et en training date d'il y a quelques années.*

*Le personnel de la STIB est très nombreux, et des fautes peuvent se produire, mais des mesures sont prises. Il va de soi que la direction de la STIB et moi-même suivions de près les mesures et les*

alarmerende berichten en dat ze de zeldzame, moedige klokkenluiders amper hoort of zelfs negeert.

Bent u hiervan op de hoogte en heeft u hierover al contact gehad met de MIVB-verantwoordelijken?

**De voorzitter.** - De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister.** - Het klopt jammer genoeg dat sommige bestuurders het niet altijd zo nauw nemen met bepaalde gedragsvoorschriften. Uiteraard beschouwt de directie van de MIVB dit als een prioriteit en wil ze er verandering in brengen. Als er vastgesteld wordt dat een bestuurder zijn taak niet correct uitvoert, wordt een rapport van vaststelling opgemaakt en kunnen er sancties volgen. Dit gebeurt ook wanneer er een klacht van een klant binnenkomt, die toelaat de identiteit van de bestuurder te achterhalen. Indien iemand iets opmerkt, is het dus heel belangrijk dat hij het nummer van de bus noteert en het uur van de lijn. Zo kan de MIVB achterhalen wie er in de fout is gegaan.

Dat men meerdere keren vergeten is de deuren te ontgrendelen bij het wisselen van de bestuurders, is uit de lucht gegrepen. In dat geval zouden de MIVB of ikzelf zeker klachten van reizigers hebben ontvangen, en dat is niet het geval. Het is wel waar dat een technisch probleem er soms voor zorgt dat de deuren niet kunnen worden ontgrendeld of gesloten.

Dat sommige chauffeurs hun uniform niet of onvolledig dragen, werd in het verleden vaak oogluikend toegestaan. Dat is betreurenswaardig. De MIVB is er zich terdege van bewust dat dit eigenlijk niet kan. Met de komst van de nieuwe uniformen in de loop van dit jaar, zal de verplichting om het uniform correct te dragen opnieuw strikt worden opgevolgd. Ook aan dit probleem wordt dus een mouw gepast.

Nu reeds is er een sterke verbetering zichtbaar op organisatorisch en disciplinair vlak dankzij nieuwe organogrammen en functieomschrijvingen.

Het feit dat u aanhaalt over een bestuurder zonder identiteitspapieren, gekleed in een training, dateert

*éventuelles sanctions.*

*Mon administration et la STIB ont choisi ensemble de nouvelles couleurs et de nouveaux uniformes. Vous avez sans doute déjà aperçu les nouveaux bus et trams. Les anciens trams sont repeints. Cela contribue à une bonne image.*

**M. le président.** - La parole est à M. Van Assche.

**M. Jos Van Assche** (en néerlandais). - *Il va de soi que la STIB ne peut pas contrôler chaque membre de son personnel. Je ne voulais pas déclencher une chasse aux sorcières. Je prends les transports en commun tous les jours. A la station Beekkant, j'ai souvent remarqué que les portes restaient fermées durant deux à trois minutes. Je veux mettre en garde contre une attitude trop laxiste. La STIB a d'ailleurs reçu différentes plaintes à ce propos.*

*On ne peut pas non plus oublier le récent accident mortel. Le problème ne réside pas uniquement chez les chauffeurs. Pourquoi les stewards n'assurent-ils pas une présence permanente aux heures de pointe ? De nombreux usagers entrent lorsque les portes se ferment. Il y a peu de contrôles à ce propos. Des accidents ne sont donc pas à exclure.*

**M. Pascal Smet, ministre** (en néerlandais). - *Vous donnez une nouvelle tournure à votre question.*

**M. Jos Van Assche** (en néerlandais). - *Il s'agit également d'une forme de laxisme.*

**M. Pascal Smet, ministre** (en néerlandais). - *Je ne suis pas d'accord. La direction de la STIB est consciente de l'importance de la sécurité. Elle*

trouvens al van enkele jaren geleden. Met uw opmerking haalt u oude koeien uit de sloot.

Aangezien de MIVB zeer veel personeelsleden telt, kunnen er al eens fouten gebeuren, maar er wordt wel degelijk ingegrepen. Het spreekt voor zich dat de directie van de MIVB en ikzelf de maatregelen en de eventuele sancties van nabij opvolgen.

Mijn administratie heeft samen met de MIVB nieuwe kleuren en uniformen gekozen. Het imago van de MIVB is immers erg belangrijk. U hebt wellicht de nieuwe bussen en trams in het stadsbeeld zien verschijnen. De oude trams worden overschilderd. Dat alles draagt bij tot een goed imago.

**De voorzitter.** - De heer Van Assche heeft het woord.

**De heer Jos Van Assche.** - Het spreekt voor zich dat de MIVB onmogelijk elk personeelslid kan controleren. Ik wilde met mijn vraag zeker geen heksenjacht ontketenen. Ik neem elke dag het openbaar vervoer. In het metrostation Beekkant heb ik al vaak opgemerkt dat de deuren twee tot drie minuten dicht blijven. Ik wil waarschuwen voor een te lakse houding. De MIVB heeft trouwens al verscheidene klachten hierover ontvangen.

Men mag ook het dodelijke ongeval van een tijdje geleden niet vergeten. De bestuurder viel niets te verwijten, maar het probleem ligt niet bij de bestuurders alleen. Waarom zijn de stewards niet permanent aanwezig tijdens de piekuren? Heel wat gebruikers trekken en sleuren immers aan de deuren en willen op het laatste moment nog tussen de deuren binnenglippen. Daarop is er amper controle. In de toekomst zijn ongevallen dan ook niet uitgesloten.

**De heer Pascal Smet, minister.** - Nu geeft u een andere wending aan uw vraag.

**De heer Jos Van Assche.** - Ook hier gaat het om een vorm van laksheid.

**De heer Pascal Smet, minister.** - Daar ben ik het niet mee eens. De MIVB-directie is zich bewust van het belang van de veiligheid. Zij neemt ook

*prend des mesures en ce sens. Nous y travaillons, la direction de la STIB et moi-même.*

*- L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE MME CARLA DEJONGHE**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant "la possibilité de publier un guide du stationnement pour la Région de Bruxelles-Capitale".**

**M. le président.**- La parole est à Mme Dejonghe.

*Mme Carla Dejonghe (en néerlandais).- La politique de stationnement est inhérente à un plan de mobilité efficace. A Bruxelles, elle est principalement gérée par les communes. La Région, qui essaie d'harmoniser cette politique sur tout le territoire, assure plutôt un rôle de coordination et d'information.*

*La Cellule mobilité de l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale a présenté récemment les résultats d'une enquête sur la gestion du stationnement dans la Région, un outil de travail très utile.*

*Dans ce cadre, il serait intéressant que la Région puisse informer les automobilistes de manière claire et rapide sur les possibilités et les conditions de stationnement par le biais, par exemple, d'un guide de stationnement en ligne ou téléchargeable par un système GPS.*

*Ce système a déjà fait ses preuves dans certaines communes flamandes. Les automobilistes obtiennent auprès des commerçants une carte*

maatregelen in die zin. Zowel de directie van de MIVB als ikzelf zijn daarmee bezig.

*- Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE**

**AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de mogelijkheid tot het uitgeven van een parkeerwegwijzer voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".**

**De voorzitter.**- Mevrouw Dejonghe heeft het woord.

**Mevrouw Carla Dejonghe.**- Een degelijk parkeerbeleid is één van de voornaamste pijlers van een goed functionerend mobiliteitsplan. In Brussel wordt het parkeerbeleid grotendeels door de gemeenten uitgestippeld en heeft het gewest eerder een coördinerende en informerende rol, aangezien het naar manieren moet zoeken om het parkeerbeleid over het hele Brusselse grondgebied te stroomlijnen en de afstemming tussen de gemeentes zo vlot mogelijk te laten verlopen. Dat zijn geen kleine uitdagingen.

De mobiliteitscel van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stelde recent het verslag voor van de enquête die zij uitvoerde over het parkeerbeheer in het gewest. Dit is een zeer nuttig werkinstrument.

In dit verband zou het interessant zijn dat het gewest alle informatie inzake parkeermogelijkheden en -voorwaarden op een vlotte en duidelijke manier aan de automobilisten aanbiedt, bijvoorbeeld via een parkeerwegwijzer die door een website wordt ondersteund wordt en die door GPS-

*recensant toutes les possibilités de stationnement existantes. En ce qui concerne la Région bruxelloise, je pensais plus particulièrement aux parkings de dissuasion, ainsi qu'aux diverses formules de stationnement au centre de la ville et dans les noyaux commerciaux, de même qu'aux zones aménagées par les communes.*

*Ce système doit permettre à l'automobiliste de trouver efficacement et rapidement une place de stationnement, à un prix connu.*

*Ce système de guide de stationnement est-il réalisable au niveau de la Région bruxelloise? Etes-vous prêt à développer un projet semblable avec un site internet et des informations téléchargeables par un système GPS? Y a-t-il d'autres solutions?*

**M. le président.** - La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre** (en néerlandais). - *Je répons par l'affirmative à votre première et à votre deuxième question.*

*Quant à la troisième, j'estime qu'un système de guidage vers un emplacement de stationnement est la méthode la plus efficace. Les panneaux que nous placerons au cours des prochaines années pour le centre de guidage du trafic pourront être utilisés à cet effet.*

*L'objectif est de mener une politique coordonnée. Nous nous concertons avec les parkings, Bruxelles-Ville et les autres communes.*

**M. le président.** - La parole est à Mme Dejonghe.

systemen kan worden gedownload.

Dit systeem bestaat al in enkele Vlaamse gemeenten en heeft zijn nut daar al afdoende bewezen. Automobilisten krijgen via de handelaars een kaart waarop de verschillende parkeermogelijkheden aangeduid staan. Voor het Brussels Gewest denk ik dan meer bepaald aan informatie over de zogenaamde ontradingsparkings, de grotere privé-parkings in het centrum van de stad, de diverse parkeermogelijkheden in de handelskernen, maar ook de parkeerzones die door de verschillende gemeentes ingesteld werden.

Het is de bedoeling om ervoor te zorgen dat de automobilist via een dergelijk systeem doeltreffend en snel een parkeerplaats vindt in Brussel en weet hoeveel hij daarvoor moet betalen.

Hoe staat u tegenover het systeem van de parkeerwegwijzer? Denkt u dat dit realiseerbaar is op het niveau van het Brussels Gewest? Bent u bereid om een dergelijk project voor Brussel uit te werken, met een website en de mogelijkheid om de informatie te teleladen voor GPS-systemen? Ziet u zelf nog andere mogelijkheden om automobilisten op de hoogte te brengen - en te houden - van de parkeermogelijkheden in het Brussels Gewest?

**De voorzitter.** - De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister.** - Ik kan zowel op uw eerste als op uw tweede vraag volmondig ja antwoorden.

Wat uw derde vraag betreft, ben ik van mening dat een parkeergeleidingssysteem de meest efficiënte werkwijze is. De borden die we tijdens de volgende jaren zullen plaatsen voor het verkeersgeleidingscentrum, kunnen daarvoor gebruikt worden.

Het is de bedoeling dat we stilaan een gecoördineerd beleid voeren. We plegen overleg met de parkings, Brussel-Stad en de andere gemeenten. Mevrouw Dejonghe zal dus aan haar trekken komen.

**De voorzitter.** - Mevrouw Dejonghe heeft het woord.

**Mme Carla Dejonghe** (en néerlandais).- *Quand pouvons-nous attendre des résultats ? Des discussions sont-elles déjà menées ? Envisage-t-on aussi un système de guidage de stationnement ou un système semblable ?*

**M. Pascal Smet, ministre** (en néerlandais).- *Oui. Nous sommes en train d'engager du personnel qui sera chargé de la politique du stationnement. La ministre Huytebroeck et moi-même discutons avec Bruxelles-Ville et les sociétés de parking. J'attends une évolution dans les prochaines semaines.*

- *L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE M. JOS VAN ASSCHE**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant "la possibilité envisagée par le ministre de mettre en circulation des trams destinés au transport de marchandises en Région de Bruxelles-Capitale".**

**M. le président.**- La parole est à M. Van Assche.

**M. Jos Van Assche** (en néerlandais).- *La presse relate que vous envisagez de mettre en circulation des trams destinés au transport de marchandises en Région de Bruxelles-Capitale. Le nouvel accord conclu avec la STIB contiendrait même une étude sur un projet similaire.*

*L'exemple est un projet amstellodamois, qui vise à créer une alternative pour les poids lourds. En quatre endroits autour de la capitale néerlandaise, les poids lourds pourront décharger leurs marchandises, qui seront transportées vers des points de distribution par des trams spécialement*

**Mevrouw Carla Dejonghe.**- Wanneer kunnen we resultaten verwachten? Worden er al besprekingen gevoerd? Wordt er ook een parkeergeleidings-systeem of iets gelijkaardigs overwogen?

**De heer Pascal Smet, minister.**- Ja. We zijn een aantal mensen aan het aanwerven die zich met het parkeerbeleid zullen bezighouden. Zowel ik als minister Huytebroeck zijn aan het praten met Brussel-Stad en met de parkeerbedrijven. Ik verwacht dat er tijdens de komende weken schot in de zaak komt.

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOS VAN ASSCHE**

**AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "het door de minister nagaan van de mogelijkheid om in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 'vrachtrams' in te voeren".**

**De voorzitter.**- De heer Van Assche heeft het woord.

**De heer Jos Van Assche.**- Mijnheer de minister, volgens de media overweegt u om 'vrachtrams' in te voeren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ook de nieuwe beleidsovereenkomst met de MIVB zou een onderzoek omvatten naar een dergelijk project.

Het voorbeeld is een Amsterdams project, dat een alternatief wil creëren voor de vrachtwagens, die niet langer toegang tot de stad zouden krijgen. Op vier plaatsen rond de Nederlandse hoofdstad kunnen de vrachtwagens hun lading lossen. Die wordt dan op speciaal daarvoor ontworpen trams

*conçus à cet effet, avant de poursuivre leur chemin par véhicule électrique.*

*Votre cabinet aurait déjà élaboré un système préliminaire, selon lequel les poids lourds devraient suivre des trajets imposés dès leur sortie du Ring. Vous envisageriez également une réglementation visant à permettre aux poids lourds un stationnement de longue durée en ville, sur des emplacements créés à cet effet.*

*Ce projet est-il en lien avec les récentes suggestions du ministre-président pour délester complètement Bruxelles des gros poids lourds, en prévoyant aux abords de la ville des emplacements où les marchandises seraient prises en charge par des camionnettes plus petites et légères ?*

*S'agit-il de simples ballons d'essai, ou bien de projets sérieux dont la réalisation concrète débutera assez rapidement ?*

**M. le président.**- La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).**- *Mon attaché de presse a juste répondu à la question d'un journaliste qui demandait ce qu'on pensait des projets d'Amsterdam et si quelque chose de similaire était envisageable à Bruxelles. Il n'y a donc eu ni fuites ni déclarations intempestives à la presse.*

*Nous avons juste dit que nous étudierions cette possibilité. Ce n'est pas une priorité, mais nous étudierons l'expérience amstellodamoise, ainsi que les expériences similaires qui sont en cours à Dresde, Zurich et Vienne. Cela sera repris dans le nouveau contrat de gestion de la STIB, mais il est beaucoup trop tôt pour en dire plus.*

geladen en vervolgens via de bestaande tramrails naar verdeelpunten gebracht, vanwaaruit de lading met elektronisch aangedreven voertuigen naar de winkels of horecazaken kan worden getransporteerd.

Hoewel dit op het eerste gezicht nogal futuristisch lijkt, zou uw kabinet toch al een voorbereidend systeem ontworpen hebben, waarbij vrachtwagens, om in een aantal buurten te geraken, opgelegde trajecten moeten volgen zodra zij van de Ring komen. Al dan niet in combinatie daarmee, zou u ook een regeling overwegen om langdurig parkeren in de stad voor vrachtwagens mogelijk te maken op speciaal daarvoor gecreëerde parkeermogelijkheden.

Houdt dit project ook verband met de recente suggesties van de minister-president om Brussel - en vooral het centrum - compleet te ontlasten van grote vrachtwagens, door aan de rand van de stad plaatsen te voorzien waar de ladingen van deze voertuigen in veel kleinere en lichtere bestelwagens zouden worden geladen?

Zijn dit vrijblijvende proefballonnetjes die, onder meer uit profileringsdrang, naar de pers werden gelekt of gaat het om embryonale, maar ernstige projecten die binnen een vrij korte tijdsspanne vaste vorm zullen krijgen en waarvan de concrete uitvoering zelfs relatief spoedig zal beginnen?

**De voorzitter.**- De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister.**- Mijn persmedewerker heeft gewoon geantwoord op de vraag van een journalist, die wenste te weten wat we vonden van de plannen van Amsterdam en of zoiets ook in Brussel denkbaar is. Er is dus helemaal niets gelekt naar de pers en we hebben de pers ook niet opgezocht. Dit was gewoon een journalist die zijn werk deed en een vraag stelde, waarop we geantwoord hebben, net zoals ik op uw vragen antwoord.

We hebben dus gewoon gezegd dat we deze mogelijkheid zullen onderzoeken. Dit is geen prioriteit, maar we zullen de ervaringen in Amsterdam bestuderen en dit zal opgenomen worden in het nieuwe beheerscontract van de

*Vous devez aussi distinguer les itinéraires obligatoires pour les poids lourds que nous allons instaurer des zones interdites aux poids lourds à certaines heures. Tout cela est associé au développement du centre de distribution qui sera construit à Tour et Taxis. Ce projet est en cours. J'en ai également parlé avec le ministre Peeters, puisque le fléchage de ces itinéraires doit commencer dès la partie flamande du Ring.*

*- L'incident est clos.*

#### **QUESTION ORALE DE MME BRIGITTE DE PAUW**

**À MME BRIGITTE GROUWELS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA FONCTION PUBLIQUE, L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET LE PORT DE BRUXELLES,**

**concernant "l'utilisation du canal pour les convois exceptionnels".**

**M. le président.** - La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw** *(en néerlandais)*. - *Le transport d'objets insécables, mieux connu sous le nom de convoi exceptionnel, réalisé avec des camions gigantesques qui ne peuvent emprunter que certains trajets, occasionne certaines nuisances. Il serait préférable d'utiliser le canal pour ces transports.*

*Dans une déclaration d'intention, les Régions et les autorités fédérales ont pris rendez-vous afin de travailler ensemble à un usage plus intensif des*

MIVB. Het is nu veel te vroeg om daar meer over te zeggen. Ik weet dat er in Dresden, Zürich en Wenen gelijkaardige experimenten lopen. Die zullen dan ook deel uitmaken van de studie.

Ook moet u het onderscheid maken met de verplichte routes voor vrachtwagens die we zullen invoeren en de vrachtwagenvrije zones, zoals bijvoorbeeld de Zavel tijdens bepaalde uren. Dit alles is gekoppeld aan de ontwikkeling van het stedelijk verdeelcentrum dat bij Thurn en Taxis gebouwd zal worden. Dit project is aan de gang. Ook hierover heb ik met de Vlaamse minister Peeters gesproken, aangezien de bewegwijzering van die routes moet beginnen vanaf de Vlaamse Ring rond Brussel.

*- Het incident is gesloten.*

#### **MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW**

**AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, STAATSSECRETARIS VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET AMBTENARENZAKEN, GELIJKEKANSENBELEID EN DE HAVEN VAN BRUSSEL,**

**betreffende "het gebruik van het kanaal voor uitzonderlijk vervoer".**

**De voorzitter.** - Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte De Pauw.** - De overlast van vrachtwagens is een onderwerp dat leeft bij de Brusselaars. Ik ben uiteraard bereid om een aantal oplossingen te suggereren, met name wat betreft het vervoer van ondeelbare voorwerpen, beter bekend als uitzonderlijk vervoer. Deze term wordt gebruikt voor het vervoer van bijvoorbeeld grote betonpijlers of zware onderdelen met gigantische vrachtwagens die enkel een bepaald traject kunnen volgen.

*voies d'eau pour les convois exceptionnels.*

*Cette déclaration d'intention a-t-elle été mise en pratique? Je suis convaincue que ce sujet vous tient à coeur: vous le mentionnez dans votre plan en 68 points pour le Port. La promotion des convois exceptionnels via le canal améliorerait la viabilité de Bruxelles-Capitale et limiterait les nuisances pour les riverains.*

*Le transport via le canal causera probablement quelques problèmes pratiques, mais nous ne devons pas perdre de vue les aspects écologiques et sociaux. Quel est l'avis de la direction du Port de Bruxelles à ce propos? Ce sont les autorités fédérales qui octroient les autorisations pour les convois exceptionnels. Ne peuvent-elles contrôler si ces derniers ne peuvent utiliser les voies d'eau plutôt que de choisir systématiquement la voie routière?*

**M. le président.**- La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat (en néerlandais).**- *Le canal de Bruxelles est une voie encore sous-exploitée à l'heure actuelle. Or, cette solution est beaucoup plus respectueuse de l'environnement. Le coût social généré par la navigation intérieure est vingt fois moins élevé que celui généré par le transport routier.*

*Les coûts externes d'un trajet par route de 100 km avec un objet de 100 tonnes sont de l'ordre de 1.600 euros.*

*Actuellement, le transport d'objets lourds et indivisibles s'effectue trop peu par voie d'eau. Les principales raisons sont les contraintes techniques, mais aussi et surtout le coût plus élevé que celui du*

Dergelijk uitzonderlijk vervoer brengt nogal wat overlast met zich mee. Bijgevolg zou het bijvoorbeeld beter zijn om het kanaal te gebruiken voor zulke transporten. Blijkbaar bestaat er een intentieverklaring waarin de gewesten en de federale overheid hebben afgesproken om samen te werken opdat de waterwegen meer worden gebruikt voor uitzonderlijk vervoer.

Is deze intentieverklaring door de verschillende overheden ondertekend en in de praktijk omgezet? Ik ben ervan overtuigd dat dit onderwerp u na aan het hart ligt: u vernoemt het namelijk in uw achtenzestigpuntenplan voor de haven. Ik denk dat de bevordering van het uitzonderlijk vervoer via het kanaal de leefbaarheid in het Brussels Gewest zal verbeteren en de overlast voor buurtbewoners zal beperken.

Waarschijnlijk zal het transport via het kanaal enkele praktische problemen met zich meebrengen, maar ik denk dat we de ecologische en sociale aspecten niet uit het oog mogen verliezen. Wat is de mening van de directie van de Haven van Brussel over deze kwestie? Het is de federale overheid die de vergunningen voor het vervoer van ondeelbare voorwerpen verleent. Kan de federale overheid niet nagaan of het vervoer via de waterwegen kan gebeuren in plaats van automatisch voor transport over de weg te kiezen?

**De voorzitter.**- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris.**- De discussie over de overlast van vrachtwagens in ons gewest is inderdaad een onderwerp dat bij vele inwoners leeft. Ik begrijp dat ook u daar erg gevoelig voor bent, want dit vervoer ontziet ook uw gemeente niet. Het kanaal van Brussel is nog altijd een onderbenutte verkeersweg. Bovendien is deze oplossing veel beter voor het leefmilieu. De maatschappelijke kosten van de binnenvaart liggen twintig maal lager dan die van het wegvervoer.

In euro uitgedrukt, bedragen de externe kosten (politiebegeleiding, uitlaatgassen, belasting van het wegdek, enzovoort) voor een rit van 100 km met een voorwerp van 100 ton over de weg, 1.600 euro.

*transport par route.*

*En Belgique, 30.000 autorisations sont octroyées annuellement pour le transport d'objets lourds et indivisibles, dont la majeure partie se fait par la route. Quelque 300 autorisations ont été délivrées pour le transport sur le territoire de la Région bruxelloise.*

*J'ai écrit dans mon plan d'action pour le Port de Bruxelles que je m'engageais à soutenir le transfert modal du transport routier d'objets lourds et indivisibles vers le transport par voie d'eau. Le Port de Bruxelles appuie pleinement cette approche. Par ailleurs, le transport par voie d'eau de convois exceptionnels à Bruxelles a déjà été mis en pratique plusieurs fois par le passé.*

*Une premier pas concret est la signature d'une déclaration d'intention par tous les ministres chargés de la mobilité et de la gestion des voies d'eau, afin de répondre conjointement à cette problématique. Je signerai aujourd'hui ce document, que je viens de recevoir du ministre flamand M. Peeters.*

*Les voies d'eau ne s'arrêtant pas aux limites régionales, une concertation s'avère nécessaire. Un comité de suivi sera créé pour l'intégration de la voie d'eau dans les convois exceptionnels. Il comprendra notamment des représentants du niveau fédéral, des Régions, des autorités portuaires et des gestionnaires de la voie d'eau. Un représentant du Port de Bruxelles participera également aux réunions.*

*Le comité de suivi travaillera en fonction de quatre objectifs : l'adaptation du système d'autorisations, le développement d'un réseau d'infrastructures, l'augmentation de la compétitivité du transport par voie d'eau et du transport combiné, la communication et l'information. Certaines entreprises ignorent encore actuellement l'efficacité du transport fluvial.*

*Concernant le développement du réseau d'infrastructures, une étude portant sur toute la Belgique permettra de définir quelles sont les infrastructures le long des voies d'eau les plus adéquates pour le transbordement d'objets lourds et insécables. Dans le Port de Bruxelles, le quai de*

Momenteel gebeurt het vervoer van ondeelbare voorwerpen inderdaad nog veel te weinig via de waterweg. De voornaamste redenen hiervoor zijn de technische beperkingen, zoals vaste bruggen, een gebrek aan overslaginfrastructuur en dergelijke, maar vooral de aangerekende kostprijs, die hoger ligt dan voor het vervoer via de weg. Zoals ik al zei, is de werkelijke kostprijs voor het wegvervoer veel hoger. Een vervoerder heeft daar zelf echter weinig hinder van, want hij betaalt niet zelf voor deze onrechtstreekse kosten.

In België worden jaarlijks ongeveer 30.000 vergunningen afgeleverd voor het transport van ondeelbare voorwerpen, waarvan het merendeel via de weg gaat. Voor het transport over het grondgebied van het Brussels Gewest werden ongeveer 300 vergunningen afgeleverd. Het gaat voornamelijk over het traject Ninoofsesteenweg - de Smet de Naeyerlaan - A12 naar de haven van Antwerpen.

In mijn actieplan voor de haven heb ik dan ook geschreven dat ik werk zal maken van de zogenaamde "modal shift" van de weg naar het kanaal voor het vervoer van zware en ondeelbare voorwerpen. De Haven van Brussel staat volledig achter deze aanpak. In het verleden werd overigens in Brussel al een aantal keer van de mogelijkheid gebruik gemaakt om uitzonderlijk vervoer langs het kanaal te laten plaatsvinden, onder meer voor het transport van de aak die werd gebruikt bij de viering van de nationale feestdag.

Er werden ook reeds grote onderdelen voor de verbrandingsoven in Neder-Over-Heembeek via het kanaal vervoerd.

Een eerste concrete stap is de ondertekening van een intentieverklaring door alle ministers die bevoegd zijn voor mobiliteit en het beheer van de waterwegen. We hebben afgesproken om het probleem samen aan te pakken. Ik heb onlangs het document ontvangen van Vlaams minister Peeters. Ik zal het vandaag nog ondertekenen.

De waterwegen lopen uiteraard over de gewestgrenzen heen. Bijgevolg is samenwerking noodzakelijk. Er wordt voorzien in de oprichting van een opvolgingscommissie voor de integratie van de waterweg voor uitzonderlijk vervoer. Daarin zullen

*Heembeek et le terminal à conteneurs conviennent à cet effet.*

*Afin de rendre le transport d'objets lourds et indivisibles par voie d'eau compétitif par rapport au transport routier, des avantages fiscaux ou autres doivent être accordés aux utilisateurs de la voie d'eau.*

*De plus, la possibilité de recourir à la voie d'eau pour ce type de transport est encore insuffisamment connue des utilisateurs potentiels. C'est pourquoi la création d'un centre d'information pour les convois exceptionnels a été recommandée dans le cadre du comité de suivi.*

*L'objectif est de promouvoir les avantages de ce mode de transport alternatif auprès des fabricants, des transporteurs et des "clients" d'objets indivisibles. Ces avantages seront communiqués le plus tôt possible dans le processus de décision, de préférence dès la commande.*

*Quant à la politique des autorisations, des actions de soutien du transport par voie d'eau peuvent aussi être entreprises. Dans son avis, le comité de suivi a proposé de procéder à la création d'une "cellule multimodale des convois exceptionnels" au sein du gouvernement fédéral. Au sein de cette cellule, tous les modes de transport devront être représentés sur pied d'égalité, afin de présenter de façon objective un mode de transport au demandeur. Dans les années à venir, nous mettrons tout en oeuvre pour concrétiser ces mesures.*

*La déclaration d'intention prévoit par ailleurs qu'une réunion plénière sera consacrée au moins une fois par an à un état des lieux de la question.*

*Nous devons en outre continuer à veiller à ce que les entreprises puissent, dans la mesure du possible, s'implanter le long des canaux et des voies d'eau. Etant directement reliées à l'eau, elles épargnent des coûts de transbordement. Nous agrandirons la surface utile du port de 30% dans les années à venir, ce qui augmentera les possibilités d'établissement d'entreprises aux abords du canal.*

vertegenwoordigers van de federale overheid, de gewesten, de havenautoriteiten en de waterwegbeheerders zetelen. Er zal ook telkens een vertegenwoordiger van de Haven van Brussel aanwezig zijn.

De opvolgingscommissie zal werken aan vier pijlers: het aanpassen van het vergunningssysteem, de uitbouw van een infrastructuurnetwerk, het verhogen van de competitiviteit van het transport via het water en de communicatie- en informatieverstrekking. Heel wat bedrijven beseffen nog niet dat de waterwegen erg geschikt zijn voor transport.

Wat de uitbouw van het infrastructuurnetwerk betreft, wordt voor het hele Belgische grondgebied nagegaan welke infrastructuur langs de waterwegen in aanmerking komt voor de overslag van zware en ondeelbare voorwerpen. In de Haven van Brussel worden twee locaties geschikt geacht: de Heembeekkaai en de containerterminal.

Om het watergebonden transport van ondeelbare voorwerpen competitief te maken met het wegtransport, moeten fiscale en andere voordelen worden toegekend aan de gebruikers van watergebonden transport.

De mogelijkheid tot het gebruik van de waterweg voor het transport van ondeelbare voorwerpen is nog niet voldoende bekend bij de potentiële gebruikers (industrie, transporteurs, lokale besturen). In het kader van de controlecommissie werd de oprichting aanbevolen van een informatiecentrum voor uitzonderlijk vervoer. Dit vormt de derde pijler van het beleid.

De bedoeling is om de voordelen van deze alternatieve vervoerswijze te verspreiden onder de producenten, de transporteurs en 'klanten' van ondeelbare voorwerpen. Die voordelen zullen zo vroeg mogelijk in het beslissingsproces worden gecommuniceerd, liefst vanaf het moment van de bestelling. Zo kan men al bij de productie rekening houden met de transportwijze.

Ook op het vlak van het vergunningenbeleid, de vierde pijler, kunnen acties ondernomen worden ter ondersteuning van het watergebonden vervoer. De controlecommissie adviseerde de oprichting van een "multimodale cel uitzonderlijk vervoer" binnen

de federale overheid, die de vergunningen voor uitzonderlijk vervoer toekent. Binnen deze multimodale cel moeten alle transportmodi evenwaardig vertegenwoordigd zijn, zodat volgens objectieve criteria een transportwijze kan worden voorgesteld aan de aanvrager. Tot hiertoe is dat nog al te vaak transport via de weg of via het spoor. Vanaf nu zullen ook kanalen en bevaarbare waterlopen daarbij duidelijk aanwezig zijn. De komende jaren zal hard gewerkt worden om deze maatregelen te concretiseren.

De intentieverklaring schrijft overigens voor dat elk jaar minstens eenmaal een plenaire vergadering wordt gehouden, waarin een stand van zaken betreffende de uitwerking van deze vier pijlers wordt gegeven. Ik zal uiteraard niet nalaten u hiervan op de hoogte te houden.

Daarnaast moeten we er natuurlijk voor blijven ijveren om bedrijven zoveel mogelijk langs kanalen en waterwegen in te planten. Dan zijn ze rechtstreeks met het water verbonden en besparen ze op overslagkosten die ze anders toch moeten maken. Ik herhaal nogmaals dat we de nuttige oppervlakte van het havendomein de komende jaren met 30% zullen uitbreiden, wat de bedrijven meer mogelijkheden biedt om zich aan het kanaal te vestigen.

**M. le président.** - La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw** *(en néerlandais)*. - *Je suis ravie que le problème soit désormais abordé différemment. Dans le passé, on abusait du transport routier. Actuellement, les avenues sont rétrécies afin de limiter le nombre d'accidents ainsi que la vitesse. Ces mesures entraînent des difficultés pour les convois exceptionnels routiers, à moins de déplacer tous les véhicules en stationnement. Dans ma commune, ma voiture est régulièrement déplacée pour ces raisons.*

*Vous signalez très justement que le transport par voie d'eau est meilleur marché. Je suis heureuse que vous désiriez encourager les entreprises à transporter leurs biens d'une autre manière.*

**De voorzitter.** - Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte De Pauw.** - Ik ben heel blij dat het probleem nu op een andere manier wordt aangepakt. Er is in het verleden veel te veel gebruik gemaakt van het wegvervoer. Momenteel wordt de gewestelijke wegeninfrastructuur trouwens anders ingevuld. De lanen worden versmald om het aantal ongevallen en de snelheid te beperken. Die maatregelen hebben echter ook andere gevolgen. Zo kan uitzonderlijk vervoer nog heel moeilijk over de weg plaatsvinden, tenzij men alle geparkeerde wagens laat verplaatsen. In mijn gemeente wordt mijn wagen zeer regelmatig om die reden verplaatst.

U wijst er terecht op dat watertransport goedkoper is. Ik ben blij dat u de bedrijven wilt aansporen om hun goederen op een andere manier te

- *L'incident est clos.*

transporteren.

- *Het incident is gesloten.*